

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden 1. júla 2009 — Handelsmaatschappij J. van Hilst BV a i., ďalší účastníci konania: The Jaguar Collection Limited a i.**

(Vec C-238/09)

(2009/C 312/15)

*Jazyk konania: holandčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyne:* Handelsmaatschappij J. van Hilst BV a i.

*Ďalší účastníci konania:* The Jaguar Collection Limited a i.

Uznesením z 20. júla 2009 Súdny dvor vymazal vec zo svojho registra.

**Žaloba podaná 12. augusta 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika**

(Vec C-326/09)

(2009/C 312/16)

*Jazyk konania: poľština*

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. van Beek a M. Kaduczak, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Poľská republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Poľská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu<sup>(1)</sup>, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat' Poľskú republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Lehota na prebratie smernice 2004/113/ES uplynula 21. decembra 2007.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 373, s. 37.

**Žaloba podaná 17. augusta 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika**

(Vec C-331/09)

(2009/C 312/17)

*Jazyk konania: poľština*

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Gross a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Poľská republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Poľská republika tým, že si nespĺnila povinnosti vyplývajúce jej z rozhodnutia Komisie z 23. októbra 2007 o štátnej pomoci C-23/06 (ex NN 35/06) poskytnutej Poľskom výrobcovi ocele skupine Technologie Buczek [oznamované pod číslom K(2007) 5087], uverejneného v Ú. v. EÚ L 116, alebo v každom prípade neinformovala Komisiu o splnení týchto povinností, porušila článok 249 ods. 4 ES, ako aj články 3, 4 a 5 uvedeného rozhodnutia,

— zaviazat' Poľskú republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Komisia vydala 23. októbra 2007 rozhodnutie, ktorým nariadila zabezpečiť vrátenie pomoci od poľského výrobcu ocele skupiny Technologie Buczek, najmä od spoločnosti Technologie Buczek SA (ďalej len „TB“) a od jej dcérskych spoločností Huta Buczek (ďalej len „HB“) a Buczek Automotive (ďalej len „BA“), ktoré riadne nespĺnili predtým schválený plán reštrukturalizácie a následne dostali prevádzkovú pomoc nezlučiteľnú s právom Spoločenstva. Táto prevádzková pomoc spočívala v nesplatení verejnoprávnych záväzkov. Poľská republika bola o tomto rozhodnutí informovaná 24. októbra 2007 prostredníctvom svojho stáleho zástupcu pri Európskej únii. Komisia zároveň Poľskú republiku vyzvala, aby podnikla všetky opatrenia potrebné na získanie neoprávnene poskytnutej pomoci späť.

Až do momentu podania žaloby nebola pomoc poskytnutá v prospech HB a BA vrátená.